



Înregistrări A.N.P.C.D.E.F.P. Intrare: Nr...../..... Ieșire: Nr...../.....
--

CONTRACT DE FINANȚARE
 pentru un proiect cu beneficiari multipli în cadrul Programului
 ERASMUS+¹, Acțiunea Cheie 1 - Educația școlară
 Contract numărul – 2018-1-RO01-KA101 – 0XXXXX

Prezentul Contract (denumit în continuare "Contractul") se încheie între următoarele părți:

pe de o parte,

Agenția Națională pentru Programe Comunitare în Domeniul Educației și Formării Profesionale, instituție publică cu personalitate juridică, cu sediul în București, Splaiul Independenței nr. 313, Biblioteca Centrală a UPB, corp A, et. 1, sector 6, cod poștal 060042, având codul fiscal 17306250, sau **Agenția Națională** (denumită în continuare "AN"), reprezentată pentru semnarea acestui Contract de către Monica Calotă, director, acționând în conformitate cu prerogativele delegate de Comisia Europeană, denumită în continuare "Comisia"

și
 pe de altă parte, Coordonatorul

Denumirea oficială completă a Coordonatorului:

Forma juridică oficială:

Nr. de înregistrare oficială:

Adresa oficială completă:

CIF/CUI:

Număr PIC:

Având contul bancar în EURO cu următoarele detalii :

Numele exact al titularului de cont²:

Numele băncii : denumirea completa :banca /sucursala/agenția.

Adresa sucursalei/băncii : adresa completă.

Codul IBAN:

Cod BIC/ SWIFT:

reprezentat pentru semnarea prezentului Contract de către [funcție, prenume și nume]

¹ REGULAMENTUL (UE) nr. 1288/2013 AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI din 11 decembrie 2013 de instituire a acțiunii „Erasmus+”: Programul Uniunii pentru educație, formare, tineret și sport și de abrogare a Deciziilor Nr. 1719/2016/EC, Nr. 1720/2006/EC și nr. 1298/2008/EC

² Titularul contului trebuie să fie același cu organizația contractantă

și următorii beneficiari, așa cum sunt specificați în Anexa II, reprezentați pentru semnarea prezentului Contract de către Coordonator în temeiul scrisorii de mandat inclusă în Anexa V.

Cu excepția cazului în care se prevede altfel, trimiterile la „beneficiar” și „beneficiari” includ și Coordonatorul.

Părțile menționate mai sus

AU CONVENIT ASUPRA

Condițiilor Speciale (denumite în continuare “Condițiile Speciale”),

și a următoarelor anexe:

Anexa I Condiții Generale

Anexa II Descrierea proiectului - candidatura depusă pentru finanțare și detaliile privind tipurile de activități aprobate; Bugetul aprobat

Anexa II.1. Bugetul aprobat al proiectului

Anexa III Reguli financiare și contractuale

Anexa IV Baremele aplicabile

Anexa V Mandatul[ele] acordat[e] coordonatorului de către celălalt/ ceilalți beneficiar[i]

Anexa VI Modelele de contracte care vor fi folosite între Beneficiar și participanți

care reprezintă parte integrantă a prezentului Contractului.

Dispozițiile menționate în „Condițiile Speciale” prevalează asupra celor menționate în Anexe, așa cum sunt acestea publicate pe www.erasmusplus.ro.

Dispozițiile menționate în Anexa I „Condiții Generale” prevalează asupra celor din Anexe.

Dispozițiile menționate în Anexa III prevalează asupra celor din celelalte Anexe, cu excepția Anexei I.

În cadrul Anexei II, partea referitoare la bugetul aprobat prevalează asupra părții cu privire la Descrierea proiectului.

CONDIȚII SPECIALE**CUPRINS**

ARTICOLUL I.1 – OBIECTUL CONTRACTULUI.....	5
ARTICOLUL I.2 – INTRAREA ÎN VIGOARE A CONTRACTULUI ȘI DURATA ACESTUIA ..	5
ARTICOLUL I.3 – SUMA MAXIMĂ ȘI FORMA FINANȚĂRII	5
ARTICOLUL I.4 – DISPOZIȚII PRIVIND RAPORTAREA ȘI MODALITĂȚILE DE PLATĂ.....	6
I.4.1. Plăți pe durata contractului	6
I.4.2 Prima tranșă de avans (prefinanțare)	6
I.4.3 Rapoarte intermediare și transe ulterioare de avans (prefinanțare)	6
I.4.4 Raportul final și cererea de plată a soldului.....	6
I.4.5 Plata soldului.....	7
I.4.6 Notificarea sumelor datorate de An către Coordonator.....	7
I.4.7 Plăți către Coordonator	8
I.4.8 Plăți efectuate de către Coordonator către ceilalți beneficiari	8
I.4.9 Limba în care se realizează cererile de plată și rapoartele	8
I.4.10 Moneda pentru cererea de plată și conversia în euro.....	8
I.4.11 Moneda plăților	8
I.4.12 Data realizării plăților.....	8
I.4.13 Costul de transfer pentru plăți.....	8
I.4.14 Dobânda pentru plăți întârziate	9
ARTICOLUL I.5 – CONTUL BANCAR PENTRU EFECTUAREA PLĂȚILOR.....	9
ARTICOLUL I.6 – OPERATORUL DE DATE ȘI COMUNICAREA DETALIILOR PĂRȚILOR ..	9
I.6.1 Operatorul de date	9
I.6.2.Coordonatele de contact ale AN	10
I.6.3 Coordonatele de contact ale beneficiarilor.....	10
ARTICOLUL I.7 – PROTECȚIA ȘI SIGURANȚA PARTICIPANȚI.....	10
ARTICOLUL I.8 – DISPOZIȚII SUPLIMENTARE CU PRIVIRE LA UTILIZAREA REZULTATELOR (INCLUSIV DREPTURILE DE PROPRIETATE INTELECTUALĂ ȘI INDUSTRIALĂ).....	10
ARTICOLUL I.9 – UTILIZAREA INSTRUMENTELOR IT	11
I.9.1 Instrumentul de mobilitate (Mobility Tool+)	11
I.9.2 Platforma pentru diseminarea rezultatelor proiectului Erasmus+	11
ARTICOLUL I.10 – DISPOZIȚII SUPLIMENTARE PRIVIND SUBCONTRACTAREA.....	11

ARTICOLUL I.11 – DISPOZIȚII SPECIALE PRIVIND RESPONSABILITATEA FINANCIARĂ PENTRU RECUPERĂRI	11
ARTICOLUL I.12 – DISPOZIȚII SUPLIMENTARE PRIVIND VIZIBILITATEA FINANȚĂRII OFERITE DE UNIUNEA EUROPEANĂ	11
ARTICOLUL I.13 – SPRIJIN PENTRU PARTICIPANȚI	11
ARTICOLUL I.14 – CERTIFICATUL EUROPASS	12
ARTICOLUL I.15 – DEROGĂRI SPECIFICE DE LA ANEXA I CONDIȚII GENERALE	12

ARTICOLUL I.1 – OBIECTUL CONTRACTULUI

I.1.1 AN a decis să acorde o finanțare, în conformitate cu termenii și condițiile stabilite în Condițiile Speciale, în Condițiile Generale și în celelalte Anexe ale Contractului, pentru derularea proiectului cu titlul “ ” (denumit în continuare "Proiectul") în cadrul Programului Erasmus+, Acțiunea-cheie 1: mobilitatea persoanelor în scopul învățării, așa cum este descris în Anexa II.

I.1.2 Prin semnarea Contractului, Beneficiarii acceptă finanțarea și este de acord să realizeze Proiectul, asumându-și deplina responsabilitate.

ARTICOLUL I.2 – INTRAREA ÎN VIGOARE A CONTRACTULUI ȘI DURATA ACESTUIA

I.2.1 Contractul intră în vigoare la data semnării sale de către ultima dintre cele două părți.

I.2.2 Proiectul se va derula pentru **xx** luni, începând cu **zz /ll/ aaaa** și terminându-se la **zz /ll/ aaaa**.

I.2.3 În cazul în care, în mod excepțional, data de început a activităților precizată la I.2.2 este anterioară datei stabilite la I.2.1, beneficiarul se angajează să îndeplinească în totalitate prevederile prezentului contract pentru întreaga perioadă menționată la I.2.2.

ARTICOLUL I.3 – SUMA MAXIMĂ ȘI FORMA FINANȚĂRII

I.3.1 Finanțarea va fi în **sumă maximă de [] EUR**

I.3.2 Finanțarea va lua forma unor contribuții bazate pe număr de unități și a rambursării cheltuielilor eligibile suportate în mod efectiv, în conformitate cu următoarele prevederi:

- (a) costurile eligibile, în conformitate cu Anexa III;
- (b) bugetul aprobat, în conformitate cu Anexa II;
- (c) reguli financiare specificate în Anexa III.

I.3.3 Transferuri bugetare fără act adițional

Beneficiarul poate transfera fonduri între diferitele categorii bugetare, rezultând o schimbare a bugetului estimat și a activităților așa cum au fost menționate în Anexa II, fără a solicita modificarea contractului așa cum se precizează în Articolul. II.13 și sub rezerva ca Proiectul să fie realizat în conformitate cu candidatura aprobată și cu obiectivele descrise conform prevederilor din Anexa II, dacă sunt respectate următoarele condiții:

- (a) Beneficiarul poate transfera până la 100% din fondurile alocate inițial sprijinului pentru organizarea mobilității către orice altă categorie bugetară

- (b) Beneficiarul nu poate transfera fonduri alocate oricărei alte categorii bugetare către sprijinul pentru organizarea mobilității;
- (c) Beneficiarul poate transfera până la 50% din fondurile alocate inițial transportului, sprijinului individual și taxei de curs între aceste trei categorii bugetare.
- (d) Beneficiarul poate transfera fonduri alocate oricărei categorii bugetare către sprijinul pentru nevoi speciale și costuri excepționale, chiar dacă inițial nu au fost alocate fonduri acestor categorii bugetare, conform Anexei II;

ARTICOLUL I.4 – DISPOZIȚII PRIVIND RAPORTAREA ȘI MODALITĂȚILE DE PLATĂ

Se aplică următoarele dispoziții de raportare și plată:

I.4.1. Plăți pe durata contractului

AN trebuie să efectueze următoarele plăți către Coordonator :

- prima tranșă de avans (prefinanțare);
- soldul în baza unei cereri de plată a soldului conform dispozițiilor din Articolul I.4.4.

I.4.2 Prima tranșă de avans (prefinanțare)

Avansul este menit să ofere beneficiarilor o lichiditate. Avansul rămâne proprietatea AN până la plata soldului.

AN va plăti Coordonatorului, în termen de 30 de zile de la data intrării în vigoare a Contractului, **un avans în valoare de** EUR, corespunzător unui procent de 80% din suma maximă a grantului specificată în Articolul I.3.1.

I.4.3 Rapoarte intermediare și transe ulterioare de avans (prefinanțare)

Nu se aplica.

I.4.4 Raportul final și cererea de plată a soldului

În termen de 60 de zile calendaristice de la data de finalizare a Proiectului menționată în Articolul I.2.2, Coordonatorul trebuie să completeze în Instrumentul de mobilitate (Mobility Tool+) raportul final de implementare a Proiectului și, dacă este cazul, să încarce toate rezultatele proiectului în Platforma pentru diseminarea rezultatelor proiectelor Erasmus+, în conformitate cu prevederile din Articolul I.9.2.. Acest raport trebuie să conțină informațiile necesare pentru a justifica suma cerută pe baza contribuțiilor pe unitate, în cazul în care grantul ia forma rambursării contribuțiilor bazate pe număr de unități sau a costurilor eligibile suportate efectiv, în conformitate cu prevederile din Anexa III.

Raportul final va fi considerat ca fiind cererea de plată a soldului din partea Coordonatorului.

Coordonatorul va certifica faptul că informațiile furnizate în cererea de plată a soldului sunt complete, corecte și adevărate. De asemenea, acesta trebuie să certifice faptul că toate costurile suportate pot fi considerate eligibile în conformitate cu Contractul și că cererea de plată este susținută de documente justificative adecvate, care vor fi prezentate în contextul controalelor sau al auditurilor prevăzute la Articolul II.27 din Condițiile Generale.

I.4.5 Plata soldului

Plata soldului este destinată rambursării sau acoperirii părții rămase din costurile eligibile suportate de beneficiari pentru implementarea Proiectului.

AN determină valoarea soldului prin scăderea valorii totale a avansului din valoarea finală a grantului stabilit în conformitate cu Articolul II.25 din Condiții Generale.

În cazul în care valoarea totală a plăților anterioare e mai mare decât valoarea finală a finanțării stabilite în conformitate cu Articolul II.25, soldul ia forma unei recuperări astfel cum este prevăzut în Articolul II.26 din Condiții Generale.

În cazul în care valoarea totală a plăților anterioare e mai mică decât valoarea finală a finanțării stabilite în conformitate cu Articolul II.25, AN va efectua plata soldului în termen de 60 de zile calendaristice din momentul primirii documentelor la care se face referire în Articolul I.4.4, cu excepția cazului în care se aplică Articolul II.24.1 sau II.24.2 din Condiții Generale.

Această sumă este determinată după aprobarea raportului final și a documentelor însoțitoare. Aprobarea acestora nu implică recunoașterea regularității sau a caracterului autentic, complet și corect al declarațiilor și informațiilor pe care le conțin.

Valoarea soldului poate fi compensată, fără a fi nevoie de consimțământul Coordonatorului, cu orice altă sumă datorată de Coordonator Agenției Naționale, până la valoarea maximă a finanțării.

I.4.6 Notificarea sumelor datorate de AN către Coordonator

AN va trimite o notificare oficială către Coordonator:

(a) privind valoarea datorată;

și

(b) mențiunea că aceasta vizează o plată ulterioară de avans sau plata soldului.

Pentru plata soldului AN va preciza valoarea finală a finanțării determinată în concordanță cu Articolul II.25 din Condițiile Generale.

I.4.7 Plăți către Coordonator

AN va efectua plăți către Coordonator.

Plățile către Coordonator eliberează AN de obligația de plată.

I.4.8 Plăți efectuate de către Coordonator către ceilalți beneficiari.

Coordonatorul va efectua toate plățile către ceilalți beneficiari prin transfer bancar și va păstra dovezile corespunzătoare ale sumelor transferate către fiecare beneficiar, pentru orice controale și audituri în conformitate cu Articolul II.27 din Condițiile Generale.

I.4.9 Limba în care se realizează cererile de plată și rapoartele

Coordonatorul trebuie să prezinte toate cererile de plată și rapoartele în limba română.

I.4.10 Moneda pentru cererea de plată și conversia în euro

Cererile de plată trebuie elaborate în EURO.

Orice conversie în euro a costurilor suportate în alte monede se va face de către beneficiari, la cursul de schimb mediu lunar stabilit de Comisia Europeană și publicat pe website-ul său³, aplicabil la data la care contractul este semnat de ultima dintre cele două părți.

I.4.11 Moneda plăților

Toate plățile realizate de AN către Coordonator se efectuează în Euro.

I.4.12 Data realizării plăților

Plățile realizate de către AN sunt considerate ca fiind efectuate la data la care este debitat contul său.

I.4.13 Costurile de transfer pentru plăți

Costurile de transfer ale plăților sunt suportate după cum urmează:

- (a) costurile de transfer percepute de banca în care se află contul AN sunt suportate de către AN
- (b) costurile de transfer percepute de banca în care se află contul Coordonatorului sunt suportate de către Coordonatorul

³ http://ec.europa.eu/budget/contracts_grants/info_contracts/infoeuro/infoeuro_en.cfm

- (c) toate costurile generate de transferuri repetate, cauzate de una dintre părți vor fi suportate de partea care a cauzat repetarea transferului

I.4.14 Dobânda pentru plăți întârziate

În cazul în care AN nu efectuează plata în termenul limită stabilit, Beneficiarii sunt îndreptățiți la încasarea de dobânzi de întâzriere. Dobânda ce urmează a fi plătită se determină în conformitate cu rata aplicată de Banca Centrală Europeană pentru principalele sale operațiuni de refinanțare în euro (denumită în continuare "rata de referință"), plus trei puncte și jumătate. Rata de referință este rata în vigoare în prima zi a lunii în care termenul de plată expiră, astfel cum este publicată în seria C a *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*.

În cazul în care AN suspendă termenul de plată prevăzut în conformitate cu Articolul II.24.2 din Condițiile Generale sau în cazul în care suspendă plățile efective în conformitate cu articolul II.24.1, aceste acțiuni nu pot fi considerate ca fiind cazuri de întâzriere de plată.

Dobânda pentru plăți întârziate acoperă perioada ce curge din ziua imediat următoare datei limite pentru plată, până la și incluzând data plății prevăzute în Articolul I.4.11. AN nu ia în considerare dobânda de plată în stabilirea grantului final astfel cum reiese din Articolul II.25 din Condiții Generale.

Ca o excepție de la primul subparagraf, în cazul în care dobânda calculată este mai mică sau egală cu 200 de euro, acesta trebuie să fie plătită Coordonatorului numai în cazul în care Coordonatorul solicită acest lucru în termen de două luni de la primirea plății cu întâzriere.

ARTICOLUL I.5 – CONTUL BANCAR PENTRU EFECTUAREA PLĂȚILOR

Toate plățile vor fi efectuate în contul bancar al Coordonatorului, așa cum este acesta indicat la începutul prezentului Contract.

ARTICOLUL I.6 – OPERATORUL DE DATE ȘI COMUNICAREA DETALIILOR PĂRȚILOR

I.6.1 Operatorul de date

Entitatea care acționează ca operator de date, în conformitate cu Articolul II.7 va fi Agenția Națională.

ANPCDEFP este operator de date cu caracter personal înregistrat în registrul de evidență a prelucrărilor de date cu caracter personal administrat de Autoritatea Națională de Supraveghere a Prelucrării Datelor cu Caracter Personal sub nr. 33165

I.6.2.Coordonatele de contact ale AN

Orice comunicare destinată AN va fi transmisă la următoarea adresă, cu menționarea numărului proiectului:

Agenția Națională pentru Programe Comunitare în domeniul Educației și Formării Profesionale – ANPCDEFP

Splaiul Independenței nr. 313, Biblioteca Centrală a Universității "Politehnica"
București, etajul 1, Sector 6, 060042, București, România
Adresa de e-mail: mobilitati@anpcdefp.ro

I.6.3 Coordonatele de contact ale Beneficiarilor

Orice comunicare a AN către beneficiari va fi transmisă Coordonatorului la următoarea adresă:

Nume complet al reprezentantului legal al Coordonatorului :

Funcția :

Denumirea Coordonatorului :

Adresa oficială completă :

Adresa de e-mail :

Telefon

Fax

ARTICOLUL I.7 – PROTECȚIA ȘI SIGURANȚA PARTICIPANȚILOR

Beneficiarii trebuie să dispună de proceduri și mecanisme eficiente pentru a oferi siguranță și protecție participanților în Proiect.

Beneficiarii trebuie să se asigure de faptul că participanții implicați în activități de mobilitate în străinătate sunt acoperiți de o poliță de asigurare.

ARTICOLUL I.8 – DISPOZIȚII SUPLIMENTARE CU PRIVIRE LA UTILIZAREA REZULTATELOR (INCLUSIV DREPTURILE DE PROPRIETATE INTELECTUALĂ ȘI INDUSTRIALĂ)

În plus față de dispozițiile Articolului II. 9.3 din Condițiile generale, în cazul în care Beneficiarii produc materiale educaționale pe parcursul implementării Proiectului, aceste materiale vor fi disponibile prin intermediul Internetului, gratuit și sub licențe deschise⁴.

⁴Licență deschisă – modul prin care proprietarul unei lucrări acordă altor persoane permisiunea de a utiliza resursa respectivă. Fiecăreia dintre resurse îi este asociată o licență. Există diferite tipuri de licențe deschise în funcție de nivelul permisiunilor acordate sau al limitărilor impuse, iar Beneficiarul are libertatea de a alege licența specifică pe care să o aplice lucrării sale. O licență deschisă trebuie să fie asociată fiecăreia dintre resursele produse. O licență deschisă nu reprezintă un transfer al drepturilor de autor sau al drepturilor de proprietate intelectuală (IPR).

ARTICOLUL I.9 – UTILIZAREA INSTRUMENTELOR IT

I.9.1 Instrumentul de mobilitate (Mobility Tool+)

Coordonatorul are obligația de a utiliza Instrumentul electronic de mobilitate (Mobility Tool+) pentru a înregistra toate informațiile cu privire la activitățile de mobilitate realizate în cadrul Proiectului și pentru a completa și trimite rapoartele intermediare (dacă sunt disponibile în Mobility Tool+ și pentru cazurile specificate în Articolul I.4.3) și finale.

Cel puțin o dată pe lună pe perioada de implementare a proiectului de mobilitate, Coordonatorul trebuie să introducă și să actualizeze informațiile referitoare la participanți și activitățile de mobilitate.

I.9.2 Platforma pentru diseminarea rezultatelor proiectului Erasmus+

Coordonatorul poate utiliza Platforma pentru diseminarea rezultatelor proiectului Erasmus+ de pe website-ul <http://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/projects/> pentru a disemina rezultatele proiectului în conformitate cu instrucțiunile furnizate în cadrul acesteia.

ARTICOLUL I.10 – DISPOZIȚII SUPLIMENTARE PRIVIND SUBCONTRACTAREA

Prin derogare, dispozițiile prevăzute la literele (c) și (d) de la Articolul II.11.1 din Condițiile Generale nu se aplică.

ARTICOLUL I.11 – DISPOZIȚII SPECIALE PRIVIND RESPONSABILITATEA FINANCIARĂ PENTRU RECUPERĂRI

Responsabilitatea financiară a fiecărui beneficiar, altul decât Coordonatorul, se limitează la suma primită de către beneficiarul în cauză.

ARTICOLUL I.12 – DISPOZIȚII SUPLIMENTARE PRIVIND VIZIBILITATEA FINANȚĂRII OFERITE DE UNIUNEA EUROPEANĂ

Fără a aduce prejudicii articolului II.8, beneficiarii trebuie să menționeze sprijinul primit în cadrul programului Erasmus + în toate comunicările și materialele promoționale. Instrucțiunile pentru beneficiari și alte părți terțe sunt disponibile la http://eacea.ec.europa.eu/about-eacea/visual-identity_en.

ARTICOLUL I.13 – SPRIJIN PENTRU PARTICIPANȚI

În cazul în care implementarea Proiectului presupune acordarea de sprijin financiar pentru participanți, beneficiarii vor acorda un astfel de sprijin, în conformitate cu condițiile specificate în Anexa II și Anexa V (dacă se aplică). În aceste condiții trebuie menționate cel puțin următoarele informații :

- (a) cuantumul maxim al sprijinului financiar, care nu va depăși 60.000 EUR pentru fiecare participant;
- (b) criteriile pentru determinarea cuantumului exact al sprijinului acordat;
- (c) activitățile pentru care participantul poate primi sprijin, pe baza unei liste determinate;
- (d) definirea persoanelor sau a categoriilor de persoane care pot beneficia de sprijin;
- (e) criteriile pentru acordarea sprijinului.

În conformitate cu documentele prevăzute în Anexa V, beneficiarii trebuie să transfere sprijinul financiar pentru categoriile bugetare transport/sprijin individual /taxe de curs în întregime participanților la activitățile de mobilitate, aplicând baremele pentru costurile pe unitate, așa cum sunt specificate în Anexa IV.

În cazuri excepționale, beneficiarii pot să asigure pentru participanți transportul, cazarea, mesele și participarea la cursuri. În acest caz, beneficiarii se vor asigura că furnizarea transportului/a subzistenței/ a cursurilor va respecta standardele necesare de calitate și de siguranță.

Beneficiarii pot combina cele două opțiuni stabilite în anterior, în măsura în care acesta asigură un tratament echitabil și egal al tuturor participanților. În acest caz, condițiile aferente fiecărei opțiuni se vor aplica pentru categoriile de buget cărora li se aplică respectiva opțiune.

ARTICOLUL I.14 –CERTIFICATUL EUROPASS

I.13.1 Beneficiarii trebuie să informeze participanții implicați în Proiect cu privire la dreptul lor de a primi un certificat Europass.

I.13.2 Beneficiarii trebuie să se asigure că organizațiile gazdă vor evalua experiențele de învățare dobândite de către participanții implicați în Proiect și au obligația ca, împreună cu organizațiile gazdă, să emită un certificat Europass fiecărui participant care îl solicită la sfârșitul activității.

ARTICOLUL I.15 – DEROGĂRI SPECIFICE DE LA ANEXA I CONDIȚII GENERALE

I.15.1 În sensul prezentului Contract în Anexa I Condiții Generale, termenul „Comisia” trebuie interpretat ca „AN”, termenul „acțiune” trebuie interpretat ca “proiect” și termenul “cost unitar” trebuie interpretat ca fiind “ contribuție bazată pe număr de unități”, cu excepția situațiilor altfel prevăzute.

În sensul prezentului Contract în Anexa I Condiții Generale, noțiunea “declarație financiară” trebuie interpretată ca „partea bugetară a raportului”, cu excepția situațiilor altfel prevăzute.

În Articolul II.4.1, II.8.2, Articolul II.20.3, Articolul II.27.1, Articolul II.27.3, primul paragraf al Articolului II.27.4, primul paragraf al Articolului II.27.8. și în Articolul II.27.9, referirea la “Comisia” trebuie interpretată ca referire la “AN și Comisia”.

În Articolul II.12 termenul “sprijin financiar” trebuie interpretat ca “sprijin” iar termenul „terțe părți” trebuie interpretat ca „participanți”.

I.15.2. În sensul prezentului Contract următoarele clauze ale Anexei I-Condiții Generale, nu se aplică: Articolul II.2.2 (b) (ii), Articolul II.12.2, Articolul II.18.3, Articolul II.19.2, Articolul II.19.3, Articolul II.20.3, Articolul II.21, Articolul II.27.7.

În sensul prezentului Contract, termenii “*entități afiliate*”, “*plată intermediară*”, “*sumă forfetară*” și “*rată fixă*” nu se aplică atunci când apar menționate în Condițiile Generale.

I.15.3 Articolul II.7.1 trebuie interpretat după cum urmează:

„II.7.1 Prelucrarea datelor cu caracter personal de către AN și Comisie

Orice date personale incluse în Contract trebuie prelucrate de către AN în conformitate cu dispozițiile prevăzute în legislația națională.

Orice date personale incluse în contract sau stocate în Instrumentele IT puse la dispoziție de Comisia Europeană vor fi procesate de AN în concordanță cu Regulamentul (CE) nr.45/2001 și Regulamentul (CE) nr. 2016/679 care a intrat în vigoare în mai 2018⁵.

Astfel de date trebuie prelucrate de operatorul de date identificat în Articolul I.6.1 exclusiv pentru implementarea, gestionarea și monitorizarea Contractului sau pentru protejarea intereselor financiare ale UE, inclusiv în cazul controalelor, auditurilor și investigațiilor în concordanță cu Articolul II.27, fără a prejudicia posibila transmitere a acestora către organismele naționale responsabile cu monitorizarea sau controlul.

Beneficiarii au dreptul să acceseze și să corecteze propriile date personale. În acest scop, aceștia trebuie să solicite clarificări privind prelucrarea datelor personale către operatorul de date identificat în Articolul I.6.1.

Beneficiarii pot oricând să facă recurs la Autoritatea Europeană pentru Protecția Datelor.”

I.15.4 Articolul II.9.3, titlul și litera (a) din primul paragraf, trebuie interpretate după cum urmează:

“II.9.3 Drepturile de utilizare a rezultatelor și a drepturilor preexistente de către AN și Uniunea Europeană

Beneficiarii acordă AN și Uniunii următoarele drepturi pentru utilizarea rezultatele Proiectului:

⁵Regulamentul (CE) No 45/2001 al Parlamentului European și Consiliului din 18 Decembrie 2000 privind protecția persoanelor cu privire la folosirea datelor personale de către instituțiile comunitare și libera circulație a acestor date, Regulamentul (CE) nr. 2016/679 al Parlamentului și Consiliului din 27 Aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestora și abrogarea Directivei 95/46/CE

(a) în scopuri proprii și, în particular, pentru a fi disponibile angajaților AN, instituțiilor Uniunii, agențiilor, organismelor și instituțiilor statelor membre, precum și pentru a copia și reproduce integral sau parțial și într-un număr nelimitat de copii.”

Pentru restul acestui articol, referirile la “Uniune” trebuie interpretate ca referire la “AN și / sau Uniune”.

I.15.5 Paragraful doi al Articolului II.10.1 trebuie interpretat după cum urmează:

“Beneficiarii trebuie să se asigure că AN, Comisia, Curtea Europeană a Auditorilor și Oficiul European de Luptă Antifraudă (OLAF) își pot exercita drepturile potrivit Articolului II.27, de asemenea și asupra subcontractorilor Beneficiarilor. ”

I.15.6 O nouă literă (j) este adăugată Articolului II.17.3.1 și care prevede:

(j) în cazul în care există o reclamație formulată de toți ceilalți beneficiari că Proiectul nu este implementat de către Coordonator în conformitate cu Anexa II sau nu respectă o altă obligație importantă pe care o are în conformitate cu termenii Contractului”.

I.15.7 Articolului II.18.1 trebuie interpretat după cum urmează:

II.18.1 Soluționarea litigiilor cu privire la executarea prezentului Contract este reglementată de dreptul românesc.

II.18.2 Instanțele competente sunt instanțele judecătorești din București, care au competența exclusivă de a soluționa orice litigiu între AN și Beneficiar, cu privire la interpretarea, aplicarea și validitatea prezentului Contract, în cazul în care acest litigiu nu poate fi rezolvat pe cale amiabilă.”

I.15.8. Articolul II.19.1 trebuie interpretat după cum urmează:

"Condițiile de eligibilitate ale costurilor sunt definite în secțiunile I.1 și II.1 din Anexa III."

I.15.9. Articolul II.20.1 trebuie interpretat după cum urmează:

"Condițiile pentru declararea costurilor și contribuțiilor sunt definite în secțiunile I.2 și II.2 din Anexa III".

I.15.10. Articolul II.20.2 trebuie interpretat după cum urmează:

"Condițiile pentru înregistrările contabile și alte documente care dovedesc costurile și contribuțiile declarate sunt definite în secțiunile I.2 și II.2 din Anexa III."

I.15.11. Primul paragraf al Articolului II.22 trebuie interpretat după cum urmează:

"Beneficiarii au dreptul de a modifica bugetul aprobat stabilit în Anexa II prin transferuri între diferite categorii bugetare, cu condiția ca Proiectul să fie implementat astfel cum este descris în Anexa II. Această modificare nu necesită încheierea unui act adițional așa cum este prevăzut în Articolul II.13, condiționat de îndeplinirea mențiunilor din Articolul I.3.3. "

I.15.12. Articolul II.23.(b) trebuie interpretat după cum urmează:

"(b) nu transmite o astfel de cerere în termen 30 de zile calendaristice de la înștiințarea trimisă de către AN".

I.15.13. Primul paragraf al Articolului II.24.1.3 trebuie interpretat după cum urmează:

"Pe perioada suspendării plăților Coordonatorul nu are dreptul să transmită vreo cerere de plată și documentele justificative, menționate în Articolele I.4.3 și I.4.4".

I.15.14. Articolul II.25.1 trebuie interpretat după cum urmează:

"II.25.1 Prima etapă - Aplicarea ratei de rambursare asupra costurilor eligibile și adăugarea contribuțiilor bazate pe număr de unități

Această etapă se aplică după cum urmează:

(a) Dacă, așa cum este prevăzut în Articolul I.3.2 (a), grantul ia forma rambursării costurilor eligibile, rata de rambursare specificată în secțiunea II.2 din Anexa III se aplică costurilor eligibile ale Proiectului aprobat de AN, pentru categoriile corespunzătoare de costuri și beneficiari;

(b) Dacă, așa cum este prevăzut în Articolul I.3.2 (b), grantul ia forma contribuțiilor bazate pe număr de unități, baremele specificate în Anexa IV se înmulțesc cu numărul real de unități aprobat de AN pentru respectivii beneficiari.

În cazul în care Articolul I.3.2 prevede o combinație între diferite forme de grant, sumele obținute trebuie să fie cumulate. "

I.15.15. Al doilea paragraf al Articolului II.25.4 trebuie interpretat după cum urmează:

"Cuantumul reducerii va fi proporțional cu gradul în care Proiectul a fost implementat necorespunzător sau în funcție de gravitatea încălcării Contractului, în conformitate cu prevederile secțiunii IV din anexa III".

I.15.16. Al treilea paragraf al Articolului II.26.2 trebuie interpretat după cum urmează:

"În cazul în care plata nu a fost făcută până la data specificată în nota de debit, AN va recupera suma datorată:

(a) prin compensarea (offsetting) acesteia, fără acordul prealabil al Beneficiarului, pentru orice sumă pe care AN o datorează Beneficiarului ("offsetting/compensare");

În situații excepționale, pentru a proteja interesele financiare ale Uniunii, AN poate compensa plata înainte de data scadentă.

O acțiune având ca obiect o astfel de compensare poate fi înaintată instanței competente stabilită în Articolul II.18.2.

(b) prin retrageri folosind garanția financiară, în cazul în care aceasta este prevăzută în conformitate cu Articolul I.4.2 („retrageri privind garanția financiară”);

(c) prin răspunderea în solidar a beneficiarilor până la valoarea maximă a contribuției UE indicate pentru fiecare beneficiar în bugetul estimativ (anexa II, astfel cum a fost modificată ultima dată);

(d) prin luarea de măsuri legale astfel cum se prevede la Articolul II.18.2 sau în Condițiile Speciale.”

I.15.17. Al treilea paragraf al Articolului II.27.2 trebuie interpretat după cum urmează:

"Termenele prevăzute în primul și al doilea subparagraf sunt mai lungi în cazul în care există auditeri în curs de desfășurare, recursuri, contestații, litigii sau urmăriri de creanțe cu privire la grant, inclusiv în cazurile menționate în Articolul II. 27.7. În aceste din urmă cazuri, beneficiarii trebuie să păstreze documentele până ce aceste auditeri, recursuri, litigii, urmăriri de creanțe sau contestații au fost închise. "

I.15.18 Articolul II.27.3 trebuie interpretat după cum urmează:

"În cazul în care se inițiază un control, un audit sau o evaluare înainte de plata soldului, Coordonatorul trebuie să prezinte toate informațiile, inclusiv informațiile în format electronic și documentele originale, solicitate de către AN sau de Comisie sau de orice alt organism extern autorizat de către AN. Dacă este necesar, AN sau Comisia poate solicita beneficiarilor să prezinte aceste informații în mod direct.

Dacă se inițiază un control sau un audit după plata soldului, informațiile prevăzute la paragraful anterior trebuie să fie furnizate de către beneficiarul vizat.

Dacă beneficiarul vizat nu îndeplinește obligațiile prevăzute la primul și la al doilea paragraf, AN poate să considere:

a) orice cost insuficient justificat cu informațiile puse la dispoziție de către beneficiar, ca ineligibil;

(b) orice contribuție bazată pe număr de unități insuficient justificată cu informațiile puse la dispoziție de către Beneficiar, ca necuvenită "

SEMNĂTURI

Pentru Coordonator: Agenția Națională pentru Programe Comunitare în Domeniul Educației și Formării Profesionale
[a se înlocui cu numele oficial si complet al Coordonatorului]

[a se înlocui cu prenume / nume / funcție a reprezentantului legal care semnează] Monica CALOTĂ, director
semnătura și ștampilă semnătura și ștampilă

Încheiat în [localitatea], la [data] Încheiat în București, la data

Am citit contractul cu atenție si accept toate clauzele stipulate în prezentul contract format din: Condiții specifice, Anexa I –Condiții generale, Anexa II, Anexa III, Anexa IV, Anexa V.

Accept, în mod expres, clauzele de la: Art. I.10, Art. II.2, Art. II.4, Art. II.5, Art. II.6, Art. II.8.2., Art. II.9.3, Art. II.10, Art. II.11, Art. II.14, Art. II.16, Art. II.17, Art. II.18, Art II.23, Art II.24, Art II.25.3, Art.II.25,4, Art II.26, Art.II,27.

Pentru Coordonator

[a se înlocui cu numele oficial si complet al Coordonatorului]
[a se înlocui cu prenume / nume / funcție a reprezentantului legal care semnează]
semnătura și ștampilă

Încheiat în [localitatea], la [data]